

Fait à Paris, septembre

20002

Chers habitants du quartier " weissenhof".

Je me permets de prendre contact avec vous, pour vous informer de la tenue, durant le mois de janvier 2003, d'une exposition réunissant des artistes français et allemands dans la galerie d'architecture de votre quartier. Je m'adresse à vous car depuis quelques années, j'entreprends un projet artistique qui allie photographie, architecture, portraits et installations.

Le projet que je désire présenter lors de cette exposition se servira d'une série de photographies réalisées dans votre quartier (prises de vues intérieures et extérieures).

Je vous propose d'enregistrer à l'aide d'un sténopé (boite photographique avec une ouverture beaucoup plus petite que les appareils classiques, permettant de prendre des photos avec un temps de pose long à faible luminosité) une vue intérieure de votre domicile et vous proposer de participer au dispositif de la prise de vue en vous invitant à poser.

Le thème de ces prises de vues est " les architectures et leurs habitants". Vous pouvez donner votre accord de principe en signant ce document et prendre contact avec Stéphane Lemerrier ou m'envoyer un mail. Je vous propose de vous rencontrer la dernière semaine du mois de novembre afin de parler de vive voix du projet et ainsi de vous le décrire plus en détail.

Je vous remercie cordialement de votre attention en espérant vous rencontrer .

Olivier Peyronnet

Paris, im September 2002

Sehr geehrte Bewohner des Weissenhof,

im Januar des Jahres 2003 wird in der Architektur-Galerie Ihres Viertels eine Ausstellung stattfinden, an der französische und deutsche Künstler teilnehmen.

In diesem Zusammenhang erlaube ich mir, Kontakt mit Ihnen aufzunehmen, da ich seit 1994 ein künstlerisches Projekt entwickle, welches Architektur, Portraits und Installationen in sich vereint.

Auf dieser Ausstellung möchte ich ein Projekt auf Grundlage einer in Ihrem Viertel aufgenommenen Reihe von Photographien vorstellen (Innen- und Aussen Aufnahmen).

Mit Ihrer Unterstützung wäre es mir möglich, durch den Einsatz einer Lochkamera (ein Apparat, dessen Öffnung wesentlich kleiner ist, als die einer klassischen Kamera, mit welchem Bilder mit langer und bisweilen sehr langer Belichtungszeit in schwachem Licht aufgenommen werden können), Aufnahmen Ihrer Räumlichkeiten und, falls Sie damit einverstanden sind, von Ihnen selbst in diesem Rahmen zu machen.

Die Thematik dieser Innen Aufnahmen sind Innenarchitekturen und ihre Bewohner. Diese Aufnahmen können von mehreren Minuten bis zu fast einer halben Stunde dauern.

Sie können uns ihr vorläufiger Einverständnis geben, in dem sie entweder mit Herrn Stéphane Lemercier Kontakt aufnehmen oder mir ein Mail schicken. Ich schlage Ihnen vor, Sie in der letzten November Woche persönlich zu treffen, um mit Ihnen von Angesicht zu Angesicht über das Projekt zu reden und Ihnen verschiedene Einzelheiten zu beschreiben.

In diesem Sinne danke ich Ihnen herzlich für Ihre Aufmerksamkeit und hoffe, sie entweder im Rahmen dieses Projektes oder ansonsten während der Ausstellung zu treffen.

Olivier Peyronnet